

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

# OMIDA® Nieren- und Blasentropfen

## Homöopathisches Arzneimittel

### Wann werden OMIDA® Nieren- und Blasentropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können OMIDA® Nieren- und Blasentropfen bei

- Blasenbeschwerden
- Nierenbeschwerden
- Blasenkatarrh
- Nierenbeckenkatarrh
- vergeblichem Harndrang

angewendet werden.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob OMIDA® Nieren- und Blasentropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

### Wann dürfen OMIDA® Nieren- und Blasentropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig. Bei wiederkehrenden oder mehrere Tage andauernden Beschwerden sowie Fieber ist ein Arzt bzw. eine Ärztin zu konsultieren. Schwere Harnwegsinfektionen können unbehandelt ernsthafte Folgen haben.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an andern Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Dürfen OMIDA® Nieren- und Blasentropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, den Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie OMIDA® Nieren- und Blasentropfen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben 3 - 4 mal täglich 15 Tropfen einnehmen. Bei akuten Beschwerden bis zum Eintritt einer Besserung 1/2 - 1-stündlich 15 Tropfen einnehmen. Tropfen in einem Glas mit wenig Wasser verdünnen oder direkt auf die Zunge geben. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, empfiehlt es sich, die Tropfen vor dem Hinunterschlucken 1 Minute lang im Mund zu behalten. Die Einnahme sollte am besten mindestens 10 Minuten vor dem Essen erfolgen. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Ihrer Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen können OMIDA® Nieren- und Blasentropfen haben?

Für OMIDA® Nieren- und Blasentropfen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie OMIDA® Nieren- und Blasentropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP.» bezeichneten Datum verwendet werden.

Das Arzneimittel für Kinder unzugänglich und bei Raumtemperatur (15 – 25°C) aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in OMIDA® Nieren- und Blasentropfen enthalten?

1 ml Lösung enthält: Berberis vulgaris (Berberitze) D4 0.4 ml, Equisetum arvense (Ackerschachtelhalm) D4 0.1 ml, Serenoa repens (Sabal serrulatum; Sägepalme) D3 0.2 ml, Solidago virgaurea (Echte Goldrute) D3 0.3 ml. Enthält 30 Vol.% Alkohol.

### Zulassungsnummer:

16'484 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie OMIDA® Nieren- und Blasentropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Tropfenfläschchen zu 60 ml.



### Zulassungsinhaberin:

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Diese Packungsbeilage wurde im September 2005 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

# Gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie

## Médicament homéopathique

### Quand les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie peuvent être utilisées en cas de

- troubles fonctionnels de la vessie
- troubles fonctionnels des reins
- états inflammatoires de la vessie
- états inflammatoires des reins
- faux besoins d'uriner.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie peuvent être prises simultanément.

### Quand les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Si les troubles réapparaissent ou s'ils persistent pendant plusieurs jours, de même qu'en cas de fièvre, il y a lieu de consulter un médecin. Non traitées, les infections sévères des voies urinaires peuvent avoir de graves conséquences. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si vous

- souffrez d'une autre maladie,
- êtes allergique,
- prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

### Les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie peuvent-elles être prises pendant la grossesse et l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé confor-

mément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin, pharmacien ou droguiste.

### **Comment utiliser les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie?**

Sauf prescription contraire du médecin prendre 15 gouttes 3 – 4 fois par jour. En cas de troubles aigus, prendre 15 gouttes toutes les 30-60 minutes. Diluer les gouttes dans un peu d'eau ou les administrer directement sur la langue. Pour optimiser l'effet, garder les gouttes 1 minute dans la bouche avant de les avaler. La prise devrait avoir lieu de préférence au moins 10 minutes avant les repas. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Adressez-vous à votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

### **Quels effets secondaires les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie peuvent-elles provoquer?**

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. Si vous remarquez d'effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez de prendre les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie et informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP.» sur le récipient.

Conserver le médicament à température ambiante (15 – 25°C) et hors de portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

### **Que contiennent les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie?**

1 ml de solution contient:

Berberis vulgaris D4 0.4 ml, Equisetum arvense D4 0.1 ml, Serenoa repens D3 0.2 ml, Solidago virgaurea D3 0.3 ml. Contient 30% vol. d'alcool.

### **Numéro d'autorisation:**

16'484 (Swissmedic)

### **Où obtenez-vous les gouttes OMIDA® pour les reins et la vessie? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes de 60 ml.



### **Titulaire de l'autorisation:**

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic) en septembre 2005.

## *Informazione destinata ai pazienti*

Leggo attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, farmacista o del droghiere al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## **Gocce OMIDA® per i reni e la vescica**

### *Medicamento omeopatico*

### **Che cosa sono le gocce OMIDA® per i reni e la vescica e quando lo si usano?**

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici le gocce OMIDA® per i reni e la vescica possono essere usati in caso di

- disturbi alla vescica
- disturbi renali
- catarro vescicale
- catarro del bacinetto tenesmo vescicale.

### **Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere le gocce OMIDA® per i reni e la vescica.

### **Quando non si possono usare le gocce OMIDA® per i reni e la vescica e quando la loro somministrazione richiede prudenza?**

Finora non sono note limitazioni d'uso. Non sono necessarie precauzioni particolari a condizione che il preparato sia usato correttamente. Nel caso che i disturbi si ripetessero oppure persistessero per più giorni, come pure in caso di febbre si deve consultare il medico. Gravi infezioni alle vie urinarie possono avere gravi conseguenze. Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere se

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

### **Si possono somministrare le gocce OMIDA® per i reni e la vescica durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, suo farmacista o al suo droghiere.

### **Come usare le gocce OMIDA® per i reni e la vescica?**

Salvo diversa prescrizione medica, prendere da 3 a 4 volte al giorno 15 gocce. In caso di disturbi acuti prendere ogni mezz'ora – ogni ora 15 gocce. Diluire le gocce in un bicchiere con poca acqua oppure metterle direttamente sulla lingua. Per ottenere un effetto ideale, si consiglia di tenere in bocca le gocce per 1 minuto prima di inghiottirle. Il momento migliore per la somministrazione delle gocce è almeno 10 minuti prima di mangiare. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se pensa che il medicamento agisca in modo troppo debole o troppo forte, ne parli con il medico, il farmacista o il droghiere.

### **Quali effetti collaterali possono avere le gocce OMIDA® per i reni e la vescica?**

Non si sono finora osservati effetti collaterali in seguito all'impiego corretto delle gocce OMIDA® per i reni e la vescica. Se osserva effetti collaterali, dovrebbe informare il suo medico, suo farmacista o il suo droghiere. Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere interrompa il trattamento con le gocce OMIDA® per i reni e la vescica e informi il suo medico, farmacista o il suo droghiere.

### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP.» sulla confezione.

Conservare il medicinale a temperatura ambiente (15 – 25°C) e lontano dalla portata dei bambini.

Per ulteriori informazioni si rivolga al medico, al farmacista o al droghiere.

### **Che cosa contengono le gocce OMIDA® per i reni e la vescica?**

1 ml di soluzione contiene: Berberis vulgaris D4 0.4 ml, Equisetum arvense D4 0.1 ml, Serenoa repens D3 0.2 ml, Solidago virgaurea D3 0.3 ml. Contiene alcool 30 vol.%.

### **Numero dell'omologazione:**

16'484 (Swissmedic)

### **Dove sono ottenibili le gocce OMIDA® per i reni e la vescica? Quali confezioni sono disponibili?**

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Flaconi di gocce da 60 ml.



### **Titolare dell'omologazione:**

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a.R.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel settembre 2005 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).